

432

அவதூதசம்வாதம்.

இஃது

பாரிப்பாக்கம்

முனியப்பமுதலியாரால்

பார்க்கையிடப்பட்டது

தமிழ்

மெய்க்குஞானவிளக்கவழிகாட்டத்திற்

பதித்தது.

தமிழாளுகை.





சுருவேதமா.

அவதூதசர்வாதம்.

ஸ்ரீமத்பாகவதத்தில் இருபத்துநான்கு

சுருவையுரைத்த-அத்தியாயம்.

தெத்தாத்ரோயமுனிவரை என

மகாராஜன்வினாது.

தீதிலன்மகிழுந்தெத்தாத்திரோய நென்னுல
கமெல்லா, மோதவதூதவேடத்தொருவனையெ
துமுன்கண்டு, நீதிசெய்யறம்பொன்காம நினை
ந்திலை சிறிதுமின்ப, மேதினிலடைகின்றாய்த்
யெனமுனியிசைக்கலுற்றான்.

[க]

தாமடைந்த பேரானந்த மிவற்றூற் பெ

ற்றதெனத்தொகுத்துக்கூறியது,

தலைபுனல்கனல்கால்வானந்தபனன் வெண்
முங்கள்வாரி, வரையுறையரவு மான்கான்வருகரி
பதங்கமின், முரலளிகணையெட்கின்றோன்மொ
ழிதருங்குமரிதேனி. யுரைதருபுறவுதாசியுன்க
வரன்றினாகம்,

[உ]

உறைந்ததூற்சிலம்பிடைந்தருதுவனெடு
த்தகிடஞ், சிறந்தன்னிவைநாலாறுஞ் சிந்தையி
ற்குருவென்றாக்கி, மறந்தருவகடதா மற்ற
வைநலனுமென்றிந், கறித்தன்னின்பமுற்றேன
வ்வதைபரசுக்கெண்டிமா.

[கூ]

பூமியின் துகுணத்தால்-அறி

கின்றதிதுவெனல்

பரிவில்வெட்டினுங் கல்லினும்பயன்பொ
றுத்தளித்தும், புரியுநல்லகைம்மாறெதிர்பொ
ருந்திடாதசலத், தருவிநீரடவிக்கனிமுதலியவ
ளித்து, மிரு திறத்தையு மெனக்கறி வித்ததித்
தனாயே. [ச]

நீரின் குணத்தாலறிகின்றதிதுவெனல்

நளிகொளும்முருநினைக்கினுங் கரீன்கினுந
லஞ்சேர்ந், தோளி ள்கொளும்பெயர் வழுத்தினு
மன்னவருளத்தை, யளிகொளும்புனிதம்பெற
வாக்கலுமருந்தண், தெளிவுமப்புவினிடத்தினி
ன்றறிந்தனன் றெரிக்கில். [ரு]

அக்கினியினுற்பெறுகின்ற திதுவெனல்,

இருந்தி ராகமோ டியம்பரும் வெதுப்பற
வெறிந்து, பொருந்துகின்றன யாவையும் சி
ப்பதுமெவரும், வினாந்துவந்தன ளாவகை
ற்றிருப்பதுவுந், திருந்துகின்றந் காந்தியும்
பெற்றனன் றீயின், [சு]

வாயுவினுற்பெறுகின்றதிதுவெனல்

வளைந்தகாதலெவ்விருப்படைந் தாரொனவரி
னுந், தெளிந்தயோகியருயிர்க்கையயிலலென
த்தெளிந்தேன், விளைந்தவாசமும்விளம்புதூர்
க்கத் தமுமேவி, யளைந்துவந்துமக்குணம்பெ

ருவநிலமென்றறிந்தேன்,

[எ]

ஆகாயத்தாலறிகின்றதிதுவெனல்

கண்ணகன் நிரிமிடத்துள்வான் கடத்துள்வா
னெனவா, நெண்ண நின்றனபோகவொன்றாயி
யைந்ததனாற், பண்ணுகின்றதன் மாயையிற் ப
ற்பல படைப்பாய், நண்ணுகின்றதும் பிரம
மொன்றென்று நன்கறிந்தேன்.

[அ]

உறைவுருவீடமின் மெனவுறையும்வாடுந்
தூற், குறைவுருவகைகண்டதிற்குறுமொன்று
லு, மறைவுருதொரு குறையும்ன் னாதுமற்றெ
ங்கு, நிறைவுருதவைநிகர்த்தென நினைத்தன
ன்பிரமம்.

[க]

கதிரவனாறிகின்றதிதுவெனல்.

அருவமாமறிவானவனாகக்கள் பலவு, மொரு
வனாகியே யுறைகுவனென்பகையுணர்ந்தேன்,
பரிதிவானவனொருவனே யாய்ப்பலகுடத்தின்,
மருவுநீர்தொறுநிழல்பலவாயுறன்மதித்தே [ய]

சந்திரனாறிகின்றதிதுவெனல்,

திங்கனாடொறும்வளர்தலுந்தேய்தலுந்தொரி
க்கி, லங்கண்மாதிலம்விளக்கும்வெண் கதிர்க்கு
ணமதனாற், மங்குமோரறுவகை விகாரங்களுந்
தமியே, னிங்குநாடினனுடற்கலா லுயிர்க்கிலை
யெனவே.

[யக]

விளங்குமெய்ப்பொருள்யாக்கைமேவினும
தின் குணங்க, ஞாங்கொடெண்ணிலப்பொரு
ட்கிலையென்பதுமொர்ந்தேன், களங்கமென்ப
துமதிக்கிலை கருதுமக்களங்கம், வளங்கொள்பு
மியின்சாயையென்பாரதைமதித்தேன். (யஉ)

சமுத்திரத்தாலறிகின்றதிதுவெனல்

நிறைவினாடொறுங்குறைவற வமைந்தயனீ
ரீவந், தறையுநீடினா கூடினுமதின் குணமடை
யா, துறையும்வாரிகெம்பிரமுந் நென்பதையு
ணர்ந்திங், கிறைவயானு மக் குணங்களையுவந்தி
யைந்தனனாள். (யரு)

மலைப்பாம்பினாலறிகின்றதிதுவெனல்.

உற்றவுற்றவைமுயற்சியின் வருந்திடா துண்
னுங், குற்றமற்றநீண்மலையரா வென்பதைக்கு
றித்திங், கற்றமற்றதல்லறிவினர்க்கிதுவழகென்
னப், பெற்றபெற்றனமுயற்சியற்றநுந்தினன்
பெரியோய். (யசு)

சுரோத்திரத்தாற்கேடடைந்தமானினாற்

பெற்றதிதுவெனல்

மடைந்தையர்மொழியுங்கானமுங்கேட்டும
ன்னவன்மகண்முலைமணந்தான், கடந்திரிகலை
யின்கோடுபெற்றுயர்ந்த கருதருந்தவனைக்
கேட்டு, மடந்திகழ்மதிமன் வேட்டுவென்தான்
ம்பகர்செவிமடுத்த என்னைமேற், கிடந்தனக

ண்டு வெவ்விசைகளேன் கேட்பதநாமகீர்த்
தனமே. (யடு)

பரிசேந்திரியத்தாற் கேடடைந்த யானை
யினுலறிந்ததி துவெனல்

அதிதருவயவர் படுகுழிசெலுத்துந் 'துகள்
றுபிடியை யுள்ளுவந்து, மதகரிதழுவி வயவர்
கைவசமாய் வயங்குதல்கண்மிமட் டொழுந்,
ததைமலர்க்குழலார்தனகிரிதழுவித் தண்ப்பரி
தாய்மதன்வசமாய், விதலையின்மனமாமயக்கு
றுமென்னவிடுத்தனன்புணர்ச்சிமற்றன்றே *
ருபேந்திரியத்தாற் கேடடைந்தவிட்டிற்
பறவையாலறிந்ததி துவெனல்

ஒளிகொளும்விளக்கினழலுருக்கண்மதுண
வுகொலெனவதிற்கழன்று, விளிவுறும்பசியப
தங்கமுன்கண்டு வெய்யதித்தொழிலெனக் கரு
தித், தெளிவுகொண் முனிவராயினுங்காணிற்சி
நலநெய்யெனநுதிசைமருத்தக், கனிகொளங்க
ருங்கண்மடந்தையருருவங் கருத்தொடுங்காண்
கிலனம்மா.

சிங்வுவிந்திரியத்தாற் கேடுற்றமீனா
லறிந்ததி துவெனல் (யஎ)

வஞ்சநெஞ்சினராய்த் தூண்டிலின்வளைந்த
வண்கவைபூன்பெறவடைந்து, துஞ்சதலடை
ந்த மீன்குழுக்கண்டு துன்னுமைவகையென

புறப்படி, பஞ்சரமென்றுத் துடலுவைவதற்கா
 ப்படிகிக்கனற ணிப்பதற்கன்றி. பஞ்சவையினை
 யென்றோசையின்னைத்தேயருந்துதலொழிந்த
 னன டிசில். (யஅ)

வண்டினங்களால்திகின்றதிதுவெனல்.
 வண்டினஞ்சிறிதுசிறிதெனவலரு மலர் தொறு
 ம்வருமுருகுவப்பா, லுண்டனதிரிதல்கண்டன
 ன்பா னுமுனாக்கிலித் தொழிலழகென்ன, வெ
 ண்டருநதரின்மனைதொறுங்குறுகி யெனதொ
 ருகரபிசையையங், கொண்டனன் சிறிதுசிறி
 தெனவுவந்துகொள்கலத்தேற்றிடாதன்றே. *
 கத்தேந்திரியத்தாற் கேடடைந்ததரும்பி

லுலறிந்ததிதுவெனல்.

ஒருமரைமலரை யுவந்துமென்முருகுண்டு
 றைதருமொருசுரும்பிரவில், விரியிதழ்குவிய
 மலரகப்பட்டு விரிந்ததுகண்டொரு நாளுங்,
 கருதியநகரிலொருமனைபுறைந்துகவின்பெறு
 முணவுவந்தருந்தேன், மருமலர்மருடகோடிக
 விரியுமலர்புரைதருபதயுகத்தோய். (உய)

(வேறு) முந்தவேயொலியாதியிலொருகு
 ணமுன்னிப், பந்தமோடிடறுற்றிற் தனபல
 வென்றூழைந்துசேர்குணங்களுமொருங்காசை
 யினடைந்தோ, ராய்த் துபோ தெறியுண்டுகொ
 லோமதித்துணாக்கில். (உக)

வேடனாவதிகின்றகுணமிதுவெனல்.

பம்பிரும்பொறிவழிமனம் பறந்துகுதடக்
கி, யம்புசெய்ததிகோணறுத்திருத்தின் னவ
ன்போல், வெம்புமைம்புலன்வழிமனம்விரும்
புதல்வெறுத்துக், கம்பமில்லதி வாம்பொருள்
நிந்தனன்கருத்தால்.

(உஉ)

கண்ணிகையாலதிகின்றதிதுவெனல்,

தாயுந்தந்தையுமேற்றொரு நகர்வயிற்சார்
நா, ணையமானதன்மணத்திரதேரதாய்நிகழ்த்
த, மேயசீருறவோர்க்குணவருத்துதல்வேண்டி
த், தாயதாமெழிற்குமாரெறங்குத்துதுணியா.
பெரியகைவளையார்ப்பவர் கேட்கிலிப்பேதை
யுணைசெய்தல்குரவுற்றவ ளென்ப ளென்றுணர்ந்
தாங், கரியகைவளையுற்றின ளொன்றுவைத்த
தனும், கருதிவெவ்வுராவருங்கொலென்றுகு
ருக்கடிந்தேன்.

(உச)

தேன்வண்டிக்குணத்தினாவதி
கின்றதிதுவெனல்.

துன்றவைத்ததன் டேனாணு கிழந்துகூழ்ந்
தெடுக்க. வொன்றுமற்றவராலுயிருலந்தமையு
ணர்ந்து, நன்றறிந்துபந் தெறிந்தவர்க்கொன்
றையுநானைக், சென்றுவைப்பதுதீ தெனத்தெ
ளிந்தனனிகையோய்.

(உரு)

புருவினாலநிகின்றதிதுவெனல்,
நீனிதக்கொடுவேட்டுவன் படுத்தவன்வலைவா
ய்த், தூனிதப்பெடை பார்ப்பினந்துயர்தல்க
ண்டனுதித், தானுமுற்றதிலொருபுறவிற்றது
தன்னு, லானமுற்றிடுமெனத்தமர் சிறேகமிங்
கொழிந்தேன். (உ௭)

தாசியினுலடைகின்ற திதுவெனல்,
சோதிமாடந் துலங்குமிதிலைவாழ்
பேதையாமொருபிங்கலையென்பவ
ளோதுமாசையொழிப்பதுநன்றெனக்
கோதிலாக்குருவானதுகூறுவாம்.
பேசுகின்றவப்பிங்கலையென்பவ
டாசியானலம்விற்றுந்தகைமையா
ளாசையாற்பொருணல்குதல்லாடவர்
புசுசாந்தப்புயம்புணர்வாளோ. (உ௮)

இன்னவண்ணமிரும்பொருளீட்டுநாள்
சொன்னவண்ணம்பொருள்பெறத்தோய்பவர்
மன்னும்வண்ணமொரல்லில்வராமையா
லன்னவண்ணநடையளயர்ந்தனள். (உ௯)

மறுகினூடுவருபவர்பாவரும்
பெறுகநீபொருளென்றுறும்பெட்டுபொடுங்
குறுகியிற்றுடன்கூடுவோவெனச்
சிறுகுமோரிடையார்த்துளந்தேம்புமே. (௩௦)

நேசமாய்தெடுமாடநிறாபுரு

மாசையாம்பவளியாங்குநின் னுந்தலால்
வாசவார்குழன்மீளமறுகுறு
மூசலாடும்வகையுளமொக்குமே.

(௩௧)

வாயினின் னுநமிங்குநடுவிர
வாயதென்றயர்வெய்தியகம்புகும்
நேயதன்பொருணெஞ்சினினைத்தமும்
பாயன்மீதுபடுக்கும்பதைக்குமே.

(௩௨)

இன்னதன்மையிங்கெய்தியவேந்திழை
பொன்னினுற்றவிவ்வாசைபொல்லாததென்
துன்னியுன்னியொழிந்தமனத்தொடு
மன்னமன்னுண்மகிழ்ந்திவைசொல்லுமால்.

துயரமோதுலையாதுசெய்யாசையாஞ்
செயிரிஞ்ஞங்கியுஞ்சேண்டங்காவெனும்
வைரமாகியவாள் கொடுவெட்டிடா

துயிரிஞ்ஞர்க்கெங்குவகையுண்டாகுமே. (௩௩)

உன்னிப்போதவுருவத்தலைவனுண்
மன்னிப்போகம்பழங்கிவதியவு

மின்னைப்போல்விளிநாதனைவிற்றொறுத்
தென்னைப்போலயந்வாரொவருண்டோ. (௩௪)

சலத்தைபுந்தசையென்பொடுசாற்றுமும்
மலத்தையும்மயிர்த்தோலின்மறைத்ததை
நலத்ததென்றுறயந்துநலிந்தவென்

புலத்தையென்கொல்புகலப்பெறுவதே. (௩௫)

என்று கூறியவேந்திழைப் பிறிதா

தொன்றுமாசையொழித்துவப்பெய்தினு
ளன்றுயானவ்வகையறிந்தாசையை
வென்றிவிரவிடுத்தனன்வேரோமம். (௩௭)

அன்றிற்பட்சியாலறிகின்றதிதுவெனல்
அன்றிலூண்கவர்ந்தந்தரத்தேகுழி
துன்றுமோர்புட்டுந்நுபறித்தலு
மொன்றவ்வுணையொழிந்துவப்புற்றதா
லென்றுமோர்பொருளுற்றிடருற்றிலேன்.
நாகத்தினுலறிகின்றதிதுவெனல்
சுற்றின்மேவியதொக்கறையான்புரி
புற்றின்மேவுபயங்கமென்றோர்ந்ததி
னுன்றுயானுஞ்ஞேன்மடமுர்தொறு
மற்றுமோர்செய்திற்சூகைவைகுவேன் (௩௮)

துலிழைக்குஞ்சிலந்தியாலறி
கின்றதிதுவெனல்,

துண்ணிதானசிலம்பிபுண்டாக்குதா
னண்ணியேயுறைந்தூண்பதைநாடியா
னெண்ணிலாவுயிர்தந்தவையெய்ந்துறைந், து
ண்ணுமோர்பொருளேயென்றுணர்ந்தனன்
சிறுவராலடைகின்றதிதுவெனல்

மானமோடவமானமடைந்திடா
துனநீங்கியுயந்தசிறுவனை
தேனுலாந்தொடையோய்முனந்தேர்ந்ததால்
யானுமோகையுற்றேனவையற்றோ. (௩௯)

சுளவியெடுத்தபழுவினாநகின்றதிதுவெனல்
 நங்கநிந்தனையானுற்றெடுத்தொரு
 பாங்கமைத்துப்பரிவிற்பறந்தய
 னீங்கும்கண்டநீனைத்தபசும்பழு
 வாங்கவ்வண்ணிருவானதுகண்டோ. (சஉ)

எவ்விதத்தாலாயினுமுயிர்களின்ப
 மடையவேண்டிமெனல்

அன்பினாயினுமாயினாயினும்
 உன்பயத்தினையிரத்தினாயினும்
 நன்பெருந்திருநாதனையேநீனைந்
 தின்பமவ்யுயிரெய்துனெதென்பதே. (சரு)

இத்தனைக்குமாதாரமாகியதேகத்தா
 லாகியதிதுவெனல்

வாக்கினைக்கடந்தோங்கமற்றெங்கணு
 நீக்கமின்றிநிறைந்தவறிவினை
 யுக்கமுற்றுணர்தற்கிடமாதவி
 னுக்கையுச்சுருவானதரசனை. (சசு)

மானிடதேகத்தின்பெருமையை
 வியந்துணர்த்தல்.

மடல்விரித்தமலாமலர்வைகுலோன்
 சடமனைத்தையுந்தந்தமுவந்தில
 னிடரறுக்குமென்றெண்ணிநன்மானிட
 ருடல்படைத்தபின்னுவகையுற்றுன்முனம்

அரிதாகியமானிடயாக்கையுப்பெற்றபி
ன்விராவிலதற்குள்ளபிரயோசனத்
தைப்பெறவேண்டுமெனல்,

மாந்தராக்கையிடமானிலத்தெய்துதல், வேந்
தர்வேந்த மிகவரிதாயினுங், காய்ந்தகண்ணிம
ன்கைப்பட்டிதற்குமுன், ஐயந்திசிலத்தமர்த
ன்னருகுமே. (சன)

இந்தத்தேகம்பிறத்தற்குமிறத்தற்கு

மாசைகாரணமாதல் அதனை

நீக்கவேண்டுமெனல்,

உறக்கமும்விழிப்பும்குறுந்தன்மைபோற்*
பிறக்குமாக்கையிறக்குமெய்ப்பெட்பொடு *
பிறக்குமாக்கையுமேய்ந்துபிறத்தலிற்[ய். (உள
றுறக்கவேண்டுமெய்யாசையைச் சூழ்ச்சியோ
ளதுமகாராசனுடனெதத்தாத்திரோயமுனிவர்

இவ்வண்ணமாகவுரைத்ததென்றுரைத்தல்,

இத்திறமெதுவென்பானம் மெழிறகுலத்தி
றைவன்கேட்ப, வத்திரிபுதல்வென்னவறைத
ருந்தவத்தின் மிக்கான், சித்துருவானதெத்தாத்
திடேயன்முன்செப்பினுனென்,றுத்தவர்க்காழி
மாயனுவந்துரையாடினானே. (சஅ)

அவதூதசம்வாதம்-முற்றும்.

